



Výročná správa TÜV SÜD Slovakia s.r.o. za rok 2013

zostavená dňa 31.03.2014



Slovakia

OBSAH VÝROČNEJ SPRÁVY

1. Dodatok správy audítora o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
2. Výročná správa
 - 2.1. Všeobecné údaje o spoločnosti
 - 2.2. Činnosti spoločnosti v oblasti IS/RE
 - 2.3. Činnosti spoločnosti v oblasti MS
 - 2.4. Činnosť spoločnosti ako COV
 - 2.5. Činnosť spoločnosti ako COO
 - 2.6. Organizačná štruktúra a najvýznamnejšie zmeny v roku 2013
 - 2.7. Hospodárske výsledky
 - 2.8. Záver výročnej správy a plán na rok 2014
3. Správa nezávislého audítora k účtovnej závierke za rok končiaci 31.12.2013
4. Účtovná závierka za rok končiaci 31.12.2013



Slovakia

1. DODATOK SPRÁVY AUDÍTORA O OVERENÍ SÚLADU VÝROČNEJ SPRÁVY S ÚČTOVNOU ZÁVIERKOU

Rödl & Partner

v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5,
štatutárnemu orgánu spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o.

- I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o., k 31. decembru 2013 uvedenú v prílohe, ku ktorej sme dňa 14. januára 2014 vydali správu audítora a v ktorej sme vyjadrili svoje audítorské stanovisko v nasledujúcom znení:

Stanovisko

Podľa nášho stanoviska účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o. k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

- II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy zodpovedá štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby auditor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 1-16 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Podľa nášho stanoviska uvedené účtovné informácie vo výročnej správe spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o., poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2013, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č.431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Bratislava, 31. marca 2014

Rödl & Partner Audit, s. r. o.
Lazaretská 8
811 08 Bratislava
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
Vložka číslo 14122/B
Licencia SKAU 147



Ing. Mikuláš Ivaško
zodpovedný audítor
Licencia SKAU 48



Slovakia

2. VÝROČNÁ SPRÁVA

2.1 VŠEOBECNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI

Podľa výpisu z obchodného registra sú hlavnými činnosťami spoločnosti:

- činnosť autorizovanej osoby
- inžinierska a poradenská činnosť v oblasti technických zariadení
- vydavateľská činnosť
- činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov
- odborné poradenstvo v oblasti integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania životného prostredia
- overovanie plnenia požiadaviek bezpečnosti technických zariadení
- certifikácia systémov manažérstva kvality
- certifikácia systémov environmentálneho manažérstva
- certifikácia systémov manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci
- certifikácia systémov trvalo udržateľného obhospodarovania lesov
- certifikácia systémov manažérstva bezpečnosti potravín
- certifikácia systémov manažérstva kvality pri zvaraní
- certifikácia systémov manažérstva bezpečnosti informácií
- certifikácia spotrebiteľského reťazca lesných produktov
- certifikácia osôb, ktoré vykonávajú: prehliadky a skúšky vyhradených technických zariadení tlakových, zdvíhacích, elektrických, plynových, obsluhu vyhradených technických zariadení tlakových, zdvíhacích, plynových, opravy vyhradených technických zariadení tlakových, zdvíhacích, plynových
- certifikácia strojov a technických zariadení alebo ich častí, bezpečnostných častí strojov, výťahov a ich bezpečnostných častí, bezpečnostných komponentov a podsystémov zariadení určených k osobnej lanovej doprave, jednoduchých tlakových nádob, tlakových zariadení, elektrických zariadení používaných v určitom rozsahu napätí, spotrebičov plyných palív a potrubí, elektronických registračných pokladníc
- činnosť inšpekčného orgánu typu A
- školiaca činnosť v rozsahu voľnej živnosti
- výchova a vzdelávanie v oblasti ochrany práce v rozsahu: - výchova a vzdelávanie revíznych technikov, osôb na obsluhu, osôb na opravy vyhradených technických zariadení tlakových, zdvíhacích, plynových
- výchova a vzdelávanie elektrotechnikov, samostatných elektrotechnikov a elektrotechnikov na riadenie činností alebo na riadenie prevádzky, výchova a vzdelávanie revíznych technikov vyhradených technických zariadení elektrických



Slovakia

2.2. ČINNOSTI SPOLOČNOSTI V OBLASTI IS/RE

2.2.1. Činnosť autorizovanej/notifikovanej Osoby - Posudzovanie zhody určených výrobkov

Ako notifikovaná osoba – NB 0036, 1353 EÚ a autorizovaná osoba SKTC 175

Notifikácia (príslušné Smernice EK)

- strojové zariadenia	2006/42/EC
- nízke napätie	2006/95/EC
- jednoduché tlakové nádoby	2009/105/EC
- výťahy	95/16/EC
- lanové dráhy	2000/9/EC
- tlakové zariadenia	97/23/EC
- EMC	2004/108/EC
- detské ihriská	
- ATEX	94/9/EC
- prepravovateľné tlakové zariadenia	2010/35/EC

Autorizácia (príslušné Nariadenia vlády SR)

436/2008 Z. z.
308/2004 Z. z.
513/2001 Z. z.
571/2001 Z. z.
183/2002 Z. z.
576/2002 Z. z.
194/2005 Z. z.
349/2010 Z. z.
117/2001 Z. z.
Zákon NRSR č. 254/2011 Z. z.

2.2.2. Činnosť Oprávnenej právnickej osoby - Overovanie plnenia požiadaviek bezpečnosti tech. zariadení

V zmysle požiadaviek zákona č.124/2006 Z. z. v platnom znení o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Vyhlášky MPSVR SR č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.

2.2.3. Činnosť inšpekčného orgánu typu A

Osvedčenie o akreditácii č. I-008 od SNAS-u (Slovenská národná akreditačná spoločnosť) na vykonávanie inšpekcie ako inšpekčný orgán typu A podľa STN EN ISO/IEC 17020 v rozsahu:

Inšpekcia strojov a technických zariadení, bezpečnostných častí strojov, tlakových, plynových, elektrických, zdvíhacích zariadení alebo ich častí, výťahov alebo ich častí, elektronických registračných pokladníc, dokumentácie stavieb, bezpečnostných komponentov a podsystémov zariadení určených k osobnej lanovej doprave, zariadení a povrchov detských ihrísk, strojového vybavenia a konštrukcií lunaparkov a zábavných parkov, športových a rekreačných zariadení.

2.2.4. Činnosti v oblasti prepravy nebezpečných vecí

V zmysle príslušných ustanovení ADR a na základe poverenia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR vykonáva naša spoločnosť činnosť oprávnenej osoby pri schvaľovaní typu, skúšky, periodické prehliadky a označovanie cisterien.

2.2.5. Činnosti v oblasti zvarovania, výroby tlakových zariadení a ocelových konštrukcií

- Skúšky zvaračov podľa EN 287-1, ISO 9606-1, ISO 9606-2 a operátorov podľa EN 1418, EN ISO 14372
- Schvaľovanie postupov zvarovania podľa EN ISO 15614
- Certifikácia technologických postupov pri výrobe tlakových zariadení
- Certifikácia podľa EN ISO 3834 – Zabezpečenie kvality vo zvarení
- Certifikácia podľa AD 2000-HP0, AD 2000-WO a osvedčenia spôsobilosti na výrobu cisterien podľa RID a ADR
- Osvedčenia o spôsobilosti na výrobu ocelových konštrukcií podľa DIN 18 800-7 a EN 1090-1, 2
- Certifikácia podľa EN 15085 – Osvedčenia o spôsobilosti na výrobu zvaraných častí koľajových vozidiel
- Skúšky materiálov, atesty a prebiecky
- Technický dozor pri výrobe a prebiecke zvaraných konštrukcií v rámci vyššie menovaných certifikácií alebo ako tretia nezávislá strana



Slovakia

2.2.6. Činnosti v oblasti obnoviteľných zdrojov energií

- rokovanie s finančnými inštitúciami (banky / poisťovne)
- energetické audity / field reporty / wind expert reporty
- overovanie platných certifikácií
- technické due dilligence
- finančný monitoring projektu počas výstavby
- inšpekcie na stavbe (elektrickej, stavebnej a mechanickej časti) počas jednotlivých etáp výstavby
- výrobkové a typové certifikácie

2.3. ČINNOSTI SPOLOČNOSTI V OBLASTI MS

2.3.1. Certifikácia manažérskych systémov

Na základe osvedčení o akreditácii č. Q-011, Q-039, Q-049, Q-064, R-006, R-018, R-045 a R-074 pôsobí spoločnosť ako akreditovaný certifikačný orgán manažérskych systémov podľa nasledovných noriem:

- ISO 9001
- ISO 14001
- OHSAS 18001
- ISO 3834
- ISO 22000
- SFCS 1001, 1002, 1003
- AQAP 2110
- ISO 27001

Ako certifikačné miesto TÜV SÜD MS spoločnosť vykonáva certifikáciu podľa:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO/TS 16949
- predpisov VDA 6
- IFS/BRC
- SA8000

2.3.2. Vzdelávanie

Spoločnosť ponúkala svojim klientom komplexný balík vzdelávacích služieb formou otvorených školení, ale aj školení ušitých priamo na mieru zákazníka, a to na vysokej profesionálnej a kvalitatívnej úrovni. V rámci týchto činností spolupracovala s lektormi z radov akademickej obce, ale aj s odborníkmi z výrobnjej praxe. Do ponúkaných aktivít spadá aj oblasť organizácie seminárov k odborným témam a najnovším predpisom, a to podľa požiadaviek klienta.

2.4. ČINNOSTI SPOLOČNOSTI AKO CERTIFIKAČNÉHO ORGÁNU VÝROBKOV

Na základe osvedčení o akreditácii č. P-020 a P-031 spoločnosť pôsobí ako certifikačný orgán výrobkov, v nasledovnom rozsahu:

- Elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia
- Tlakové zariadenia a zostavy s najvyšším pracovným tlakom vyšším ako 0,5 bar
- Prepravovateľné tlakové zariadenia určené na medzinárodnú prepravu
- Spotrebiče plyných palív a ich vybavenie
- Jednoduché tlakové nádoby
- Výtahy trvalo zabudované v budovách a iných stavbách a bezpečnostné časti výtahov



Slovakia

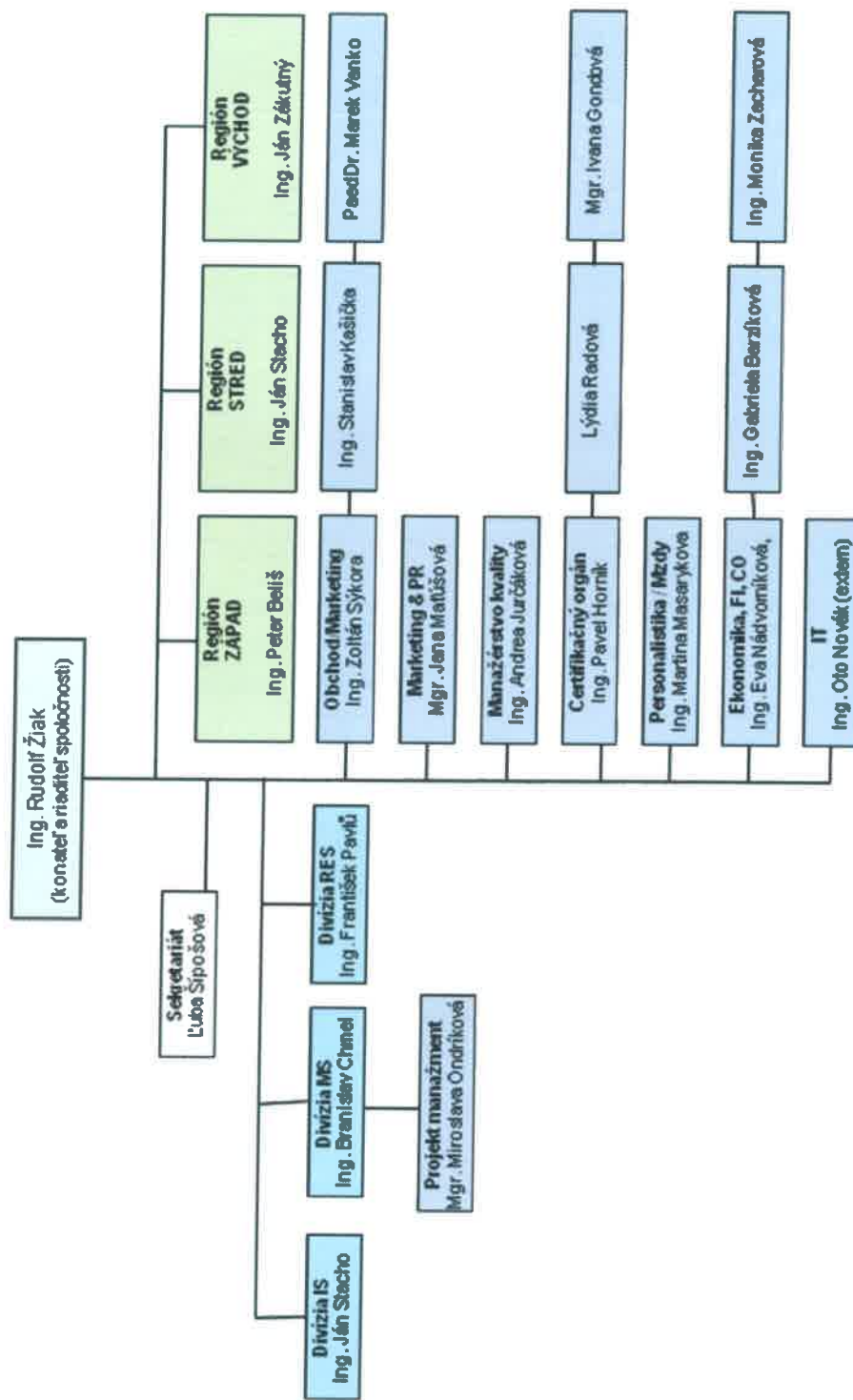
- Bezpečnostné komponenty a podsystémy zariadení určených na osobnú lanovú dopravu
- Zariadenia s požiadavkami na elektromagnetickú kompatibilitu
- Elektronické registračné pokladnice
- Zariadenia a ochranné systémy určené na použitie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu
- Lesné produkty

2.5. ČINNOSTI SPOLOČNOSTI AKO CERTIFIKAČNÉHO ORGÁNU OSÔB

Na základe akreditačného osvedčenia č. O-012 spoločnosť vykonáva certifikáciu osôb pre oblasti:

- Spôsobilosť fyzickej osoby vykonávať činnosti na vyhradených tlakových zariadeniach
- Spôsobilosť fyzickej osoby vykonávať činnosti na vyhradených zdvíhacích zariadeniach
- Spôsobilosť fyzickej osoby vykonávať činnosti na vyhradených elektrických zariadeniach
- Spôsobilosť fyzickej osoby vykonávať činnosti na elektrických zariadeniach
- Spôsobilosť fyzickej osoby vykonávať činnosti na vyhradených plynových zariadeniach
- Nedeštruktívne skúšanie materiálov, výrobkov a nerozoberateľných spojov nasledujúcimi metódami:
 - Vizuálna kontrola (VT)
 - Skúšanie kapilárnymi metódami (PT)
 - Skúšanie prežarovanim (RT)
 - Skúšanie ultrazvukom (UT)
 - Skúšanie tesnosti (LT)
 - Skúšanie vírivými prúdmi (ET)
 - Skúšanie Magnet. práškovou metódou (MT)
 - Vyhodnocovanie rádiogramov (RT FAS)

2.6. ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA TÜV SÜD Slovakia s.r.o.





Slovakia

2.6.1. Vedenie spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o.

- **Ing. Rudolf Žiak**
konateľ, riaditeľ spoločnosti, vedúci inšpekčného orgánu
- **Ing. Pavel Horník**
vedúci certifikačného orgánu systémov QM, osôb a výrobkov
- **Ing. Branislav Chmel**
Division Manager MS
- **Ing. František Pavlů**
Division Manager RE
- **Ing. Peter Beliš**
zástupca vedúceho COMS, Regional Manager ZÁPAD
- **Ing. Ján Stacho**
zástupca riaditeľa, zástupca vedúceho inšpekčného orgánu, zástupca vedúceho CO výrobkov a osôb, Regional Manager STRED
- **Ing. Ján Zákutný**
Regional Manager VÝCHOD

Spoločnosť TÜV SÜD Slovakia s.r.o. nemá žiadnu organizačnú zložku v zahraničí.

2.6.2. Najvýznamnejšie udalosti v spoločnosti v roku 2013

Personálne:

- Na pozíciu auditor/inšpektor/administratívny pracovník boli v roku 2013 prijatí ďalší noví pracovníci v počte 7. Spolupráca bola ukončená so 4 pracovníkmi

Organizačné:

- Vybudovanie školiaceho a skúšobného pracoviska v oblasti nedeštruktívneho skúšania NDT na pobočke B. Bystrica
- Rozšírenie počtu pracovníkov s kvalifikáciou interného audítora
- Posilnenie tímu externých audítorov

Odborné:

IS+RE:

- V oblasti zariadení osobnej lanovej dopravy - získanie pozície predsedu pracovnej skupiny AO/NO pre zariadenie lanovej dopravy;
- Rozšírenie akreditácie COO o certifikáciu personálu v oblasti nedeštruktívneho skúšania spolu s rozšírením notifikácie o schvaľovanie tohto personálu podľa Smernice o tlakových zariadeniach (PED);
- Rozšírenie počtu pracovníkov odborne spôsobilých na školenie a skúšanie personálu v oblasti NDT a začlenenie jestvujúcich pracovníkov do procesu

MS:

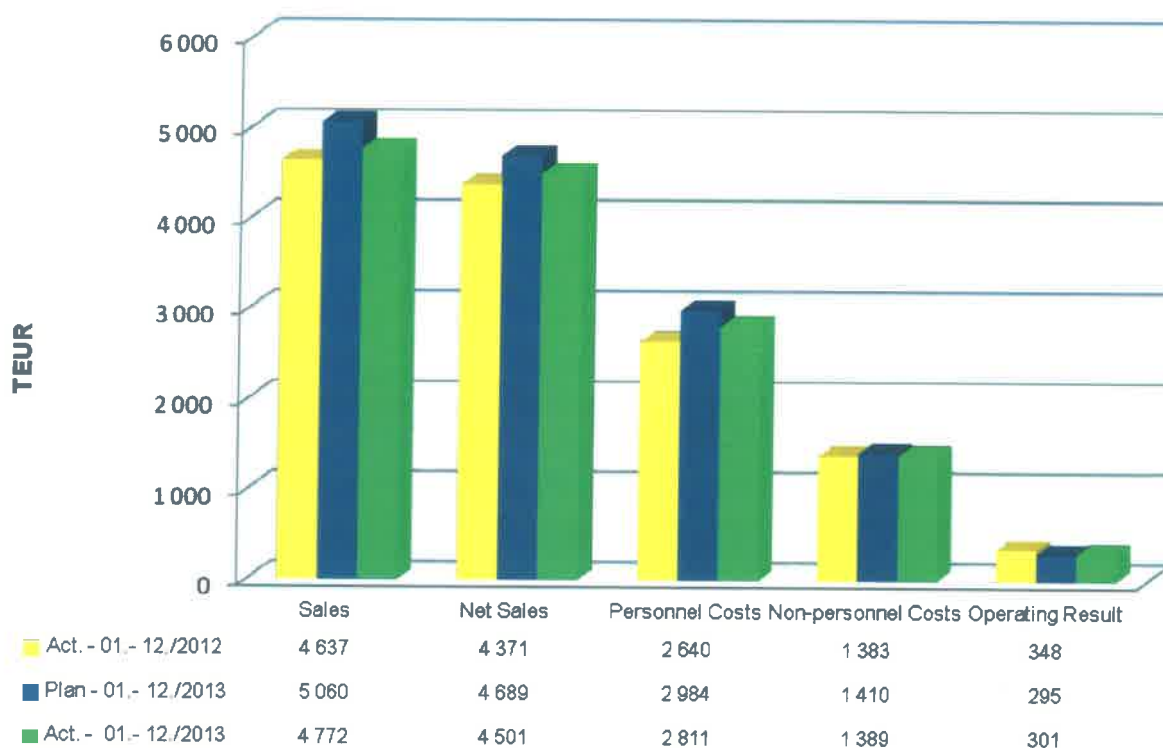
- Udržanie dominantného postavenia v segmente automotive;
- Posilnenie pozície v segmente informačnej bezpečnosti (TELECOM a.s., SWAN a.s.);
- Rozšírenie ponuky vzdelávacích aktivít;
- Rozbeh činnosti ohľadne posúdenia podľa Nariadenia Rady 333/2011/EU pre nakladanie s odpadmi;
- Uvedenie nového produktu ISO/IEC 20000-1:2011

Ostatné.

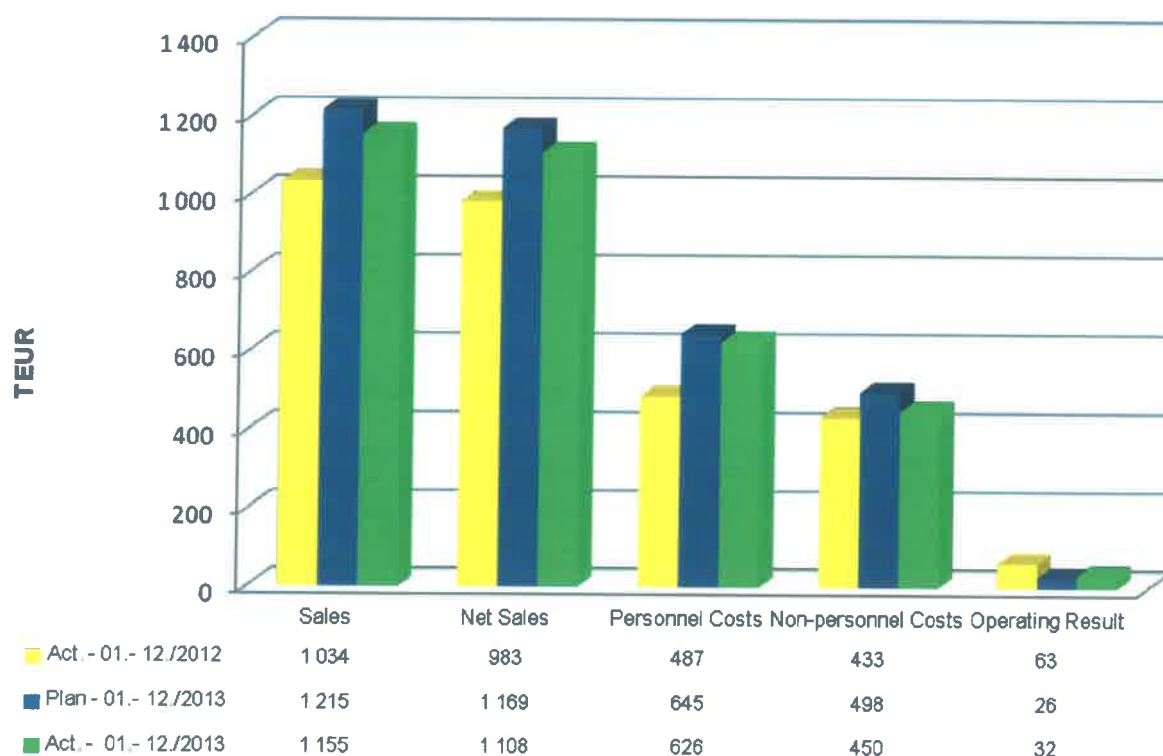
- Prehĺbenie spolupráce s bankovým sektorom – činnosti bankového experta v projektoch Real Estate;
- Pokračovanie činností (posudzovanie dokumentácie, vykonávanie záverečných skúšok pre ENEL S.r.l. pri dostavbe 3. a 4. Bloku AE Mochovce;
- Rozšírenie spolupráce uzatvorením nových zmlúv v Tatrávagónka, a.s. Poprad;
- Získanie zákazky v SCP MONDI pre činnosti v rámci investičného projektu RB3

2.7. HOSPODÁRSKE VÝSLEDKY 2013 (hodnoty v TEUR)

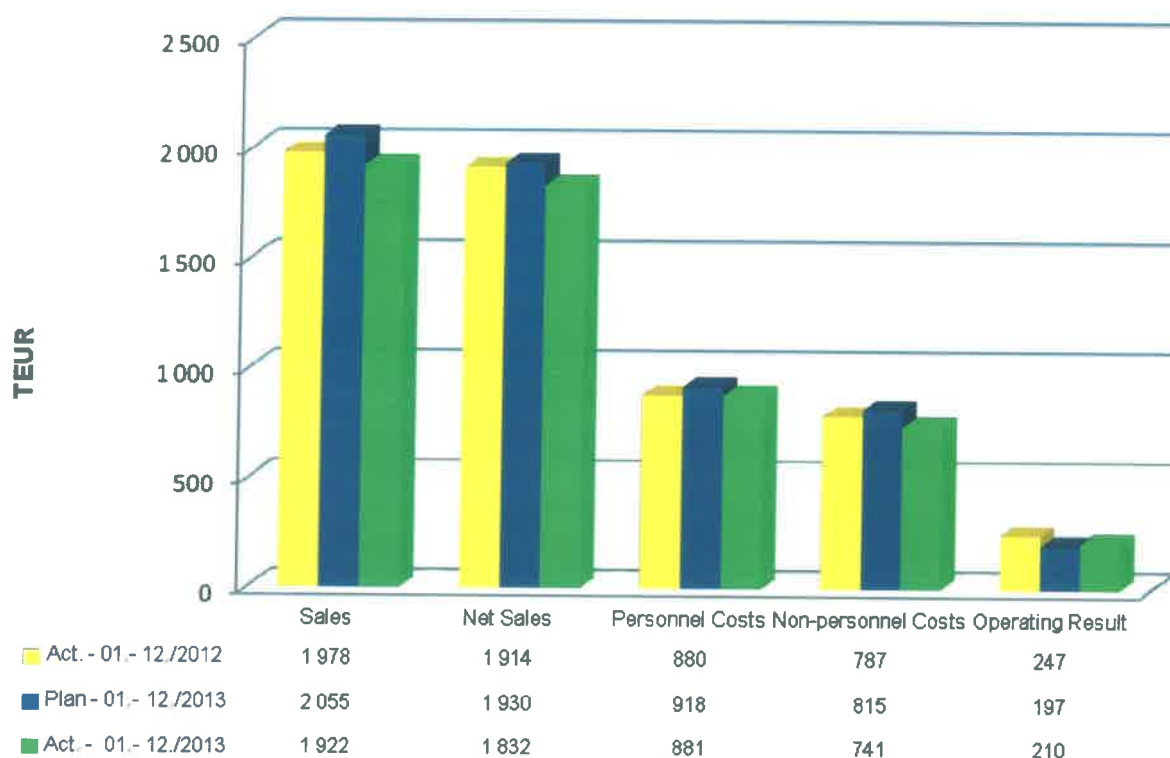
2.7.1. Spoločnosť celkom



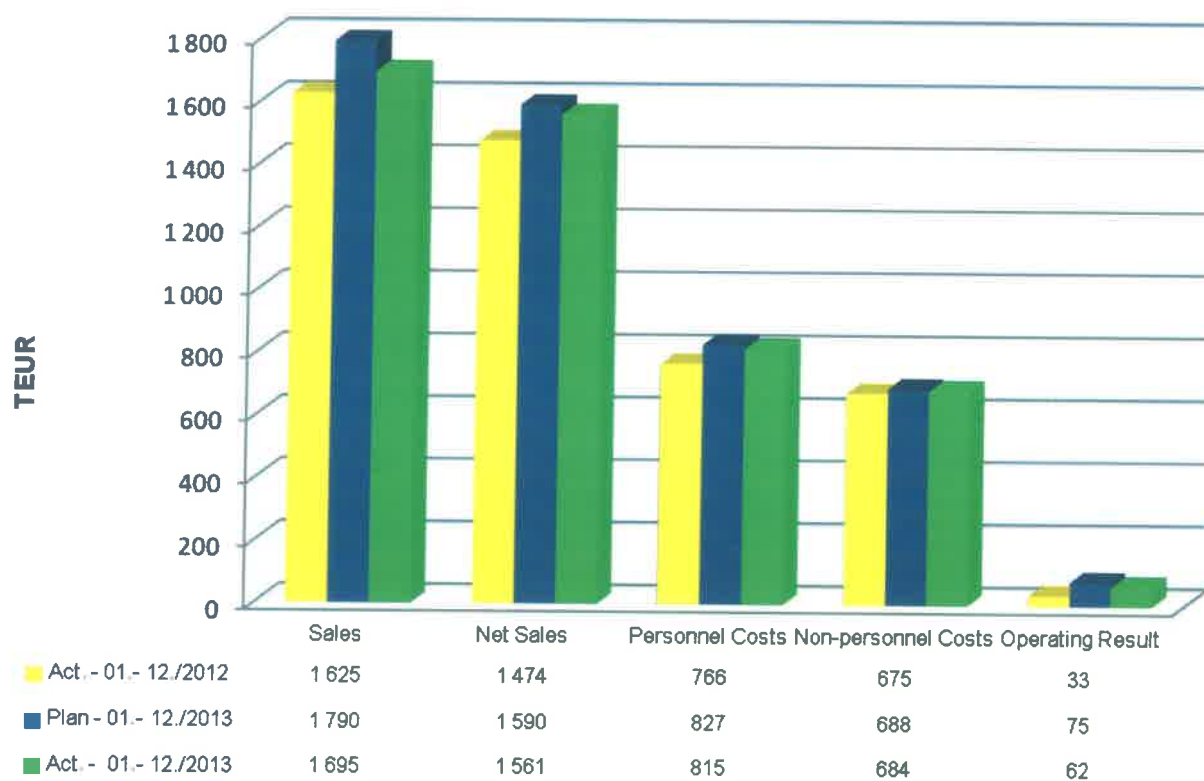
2.7.2. Divízia RE



2.7.3. Divízia IS



2.7.4. Divízia MS





Slovakia

Vysvetlivky ku grafom:

Sales – tržby z predaja služieb

Net Sales – tržby z predaja služieb očistené o subdodávky

Personnel costs – osobné náklady spoločnosti, náklady na vzdelávanie zamestnancov

Non-personnel costs – nepersonálne náklady spoločnosti očistené o subdodávky a daň z príjmov právnických osôb

Operating result – výsledok hospodárenia pred zdanením daňou z príjmov právnických osôb znížený o výnosové úroky

Uvedená štruktúra vychádza z požiadaviek materskej spoločnosti.

2.7.5. Významné pozície so súvahy:

Položka	Stav k 31.12.2013			Stav k 31.12.2012		
	Brutto	Korekcia	Netto	Brutto	Korekcia	Netto
Celkové aktíva	2 549 181	237 851	2 311 330	2 575 250	224 619	2 350 631
Pohľadávky	1 171 923	84 850	1 087 073	1 108 215	98 286	1 009 929
Vlastné imanie	-	-	1 288 599	-	-	1 350 739
Závazky	-	-	1 022 731	-	-	999 892

2.7.6. Významné pozície z výkazu ziskov a strát:

Položka	Stav k 31.12.2013	Stav k 31.12.2012
Tržby z predaja služieb	4 772 261	4 636 792
Ostatné výnosy	4 698	3 956
Náklady na služby	1 489 633	1 449 939
Personálne náklady	2 787 211	2 608 764

2.8. ZÁVER VÝROČNEJ SPRÁVY 2013 A PLÁN NA ROK 2014

Rok 2013 je z pohľadu vedenia spoločnosti možné jednoznačne považovať za úspešný. Spoločnosti sa podarilo splniť očakávania týkajúce sa dosiahnutého hospodárskeho výsledku, a to i napriek pretrvávajúcej nepriaznivej situácii, ktorá počnúc početnejšou konkurenciou, cez problémy klientov vedúce k neustálej redukcii rozsahu spolupráce, posunu či dokonca rušeniu projektov až k neblahému trendu znižovania denných, resp. hodinových sadzieb špecialistov, negatívne ovplyvňovala pôsobenie spoločnosti. Najvýraznejšie sa to prejavilo na činnostiach vykonávaných v divízii IS a produktovej oblasti STP. V tejto, tradične najsilnejšej oblasti, to malo za následok zníženie tržieb v porovnaní s predchádzajúcim rokom. Je však potrebné uvedomiť si dve skutočnosti. Prvou je mimoriadne úspešný výsledok roku 2012 v časti tržieb, ktorý bol spôsobený jednorazovým pozitívnym efektom v závere roka. Druhou je fakt, že divízia dosiahla i napriek poklesu tržieb hospodársky výsledok porovnateľný s predchádzajúcim rokom a dokonca lepší ako plán, čo je neklamným znakom zefektívnenia interných procesov. Mimoriadne pozitívne je potrebné hodnotiť aj zefektívnenie pôsobenia spoločnosti v oblasti PWS, ktorá po negatívnom výsledku roku 2012 dosiahla pozitívny výsledok prevyšujúci plánované hodnoty. Badateľné bolo aj oživenie aktivít u niektorých kľúčových zákazníkov spoločnosti v divízii RE v porovnaní s predchádzajúcim rokom, v dôsledku čoho spoločnosť TÜV SÜD Slovakia s.r.o. zaregistrovala mierne zvýšený dopyt po službách v zmieňovanej oblasti. V divízii MS spoločnosť potvrdila svoju stabilnú pozíciu a zaznamenala ďalší nárast tržieb a zlepšenie hospodárskeho výsledku.

Ďalším pozitívom je skutočnosť, že sa v roku 2013 podarilo situáciu v spoločnosti stabilizovať aj v personálnej oblasti. Boli zoptimalizované kapacity v jednotlivých útvaroch spoločnosti tak, aby bol zabezpečený ich plynulý chod a riadne fungovanie s ohľadom na plánované a pripravované rozširovanie jej pôsobenia. Okrem toho sa spoločnosti podarilo vytvoriť dostatočné prostriedky na valorizáciu miezd zamestnancov a tým pre nich vytvoriť stabilné a motivujúce prostredie.

Za výrazný úspech možno jednoznačne považovať aj rozšírenie kompetencií spoločnosti do oblasti nedeštruktívneho skúšania a tým naplniť stratégiu rozvoja v divízii IS.

Plán roku 2014 však predpokladá ďalší nárast tržieb o viac ako 11%. Spoločnosť v roku 2014 aktuálne (za obdobie 1-2/2014) dosahuje výsledky v súlade s plánom. Súčasťou stratégie rozvoja spoločnosti a dosiahnutie plánovaných cieľov sú nasledovné projekty:

1. **Nové produkty, služby, trhy:**

- Zintenzívnenie prítomnosti na trhu – zriadenie novej kancelárie/pobočky v niektorom z regiónov Trenčín/Žilina
- Posilnenie odborného potenciálu spoločnosti – stabilizácia tímu expertov
- Zintenzívnenie činnosti v oblasti vzdelávania a certifikácie personálu v NDT
- Aktívne hľadanie M&A partnera na Slovensku

2. **Akreditácia:**

Nutnou podmienkou pre rozvoj je udržanie, prípadne získanie potrebných kvalifikácií, oprávnení a osvedčení. V oblasti akreditácie bude hlavná pozornosť venovaná optimalizácii využívania akreditácií, a to tak vlastných ako aj ostatných, ktoré sú k dispozícii v rámci CS klastru, regiónu CEE, resp. skupiny TÜV SÜD.

3. **Organizácia a riadenie spoločnosti:**

S cieľom zefektívnenia vnútorných procesov a dosiahnutia lepšej konkurencieschopnosti spoločnosti je nutné pripraviť a zrealizovať nasledovné organizačné zmeny:

- Prehodnotiť a zoptimalizovať portfólio ponúkaných služieb
- Zoptimalizovať kapacity na jednotlivých úrovniach riadenia spoločnosti

Spoločnosť má všetky predpoklady, aby aj tieto úlohy a ciele úspešne splnila.



Slovakia

3. SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE ZA ROK KONČIACI 31.12.2013

Rödl & Partner

Uskutočnili sme audit pripojenej účtovnej závierky spoločnosti

TÜV SÜD Slovakia s.r.o.

ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát končiaci k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Nášou zodpovednosťou je vyjadriť stanovisko k tejto účtovnej závierke na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre naše auditorské stanovisko.

Stanovisko

Podľa nášho stanoviska účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o. k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Bratislava, 14.. januára 2014

Rödl & Partner Audit, s. r. o.

Lazaretská 8

811 08 Bratislava

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,

Vložka číslo 14122/B

Licencia SKAU 147



Ing. Mikuláš Ivaško
zodpovedný audítor
Licencia SKAU 48



Slovakia

4. ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI 31.12.2013

Vedenie účtovníctva spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o. si v roku 2013 zabezpečovala organizácia vlastnými zamestnancami. Účtovnú závierku auditovala audítorská spoločnosť Rödl & Partner Audit, s.r.o.

Kontroling v roku 2013 bol zabezpečovaný vlastnými zamestnancami spoločnosti v spolupráci so servisným strediskom TÜV SÜD Central Eastern Europe s.r.o.

Riadna účtovná závierka spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o. za hospodársky rok 2013 bola vypracovaná na základe zákona č. 431/2002 Z. z. v jeho aktuálnom znení.

Riadnu účtovnú závierku k 31.12.2013 overila audítorská spoločnosť Rödl & Partner Audit, s.r.o.. Podľa stanoviska audítora účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o finančnej situácii spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o. k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

V období po zostavení finančných výkazov a poznámok k riadnej závierke za r. 2013, od 14.01.2014 do 31.03.2014 nenastali žiadne významné skutočnosti, ktoré by mali dopad na účtovnú závierku za rok končiaci k 31.12.2013.

Spoločnosť nevlastní žiadne vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely a akcie ani dočasné listy a obchodné podiely materskej spoločnosti. Spoločnosť TÜV SÜD Slovakia s.r.o. nevyvíja žiadnu činnosť v oblasti výskumu a vývoja.

Finančné ukazovatele spoločnosti TÜV SÜD Slovakia s.r.o. za rok 2013 a bezprostredne predchádzajúce obdobie

Údaje vychádzajú z riadnej závierky k 31.12.2013 a k 31.12.2012:

Ukazovateľ	2013	2012
Rentabilita vlastného imania (ROE) (VH/vlastné imanie)x100	17,53%	21,33%
Rentabilita tržieb (Return on sales) (VH/tržby)x100	4,73%	6,21%
Celková zadlženosť (Debt/Equity Ratio (D/E)) (záväzky/majetok)x100	44,25%	42,54%
Úverová zadlženosť (bankové úvery a výpomoci/majetok)x100	0,00%	0,00%

Rentabilita vlastného imania vyjadruje zhodnotenie vlastných zdrojov spoločnosti. V roku 2012 prinieslo 1 Euro vlastného imania ako vlastného zdroja majetku 0,21 Eura zisku a v roku 2013 prislúchalo na 1 Euro približne 0,18 Eur zisku, teda rentabilita vlastného imania bola 17,53%.

Rentabilita tržieb je jeden z ukazovateľov merajúci zisk k objemu podnikovej činnosti, a tak vyjadruje zhodnotenie spotrebovaných výrobných činiteľov. Zisk sa porovnáva s objemom činnosti podniku, t.j. s tržbami, z ktorých podstatná časť sa spotrebovala vo forme nákladov, a tak vlastne vypovedá o hospodárnosti spoločnosti. V roku 2012 prinieslo 1 Euro tržieb 0,06 Eur zisku a v roku 2013 takmer 0,05 Eur zisku, t.j. rentabilita tržieb bola na úrovni 4,73%.

Ukazovateľ celkovej zadlženosti vypovedá o štruktúre finančných zdrojov. Vyčísľuje podiel cudzích zdrojov na celkových zdrojoch majetku. Ako je vidieť z vyššie uvedenej tabuľky spoločnosť využíva na krytie svojho majetku takmer vyrovnané vlastné i cudzie zdroje, nakoľko krytie majetku z cudzích zdrojov bolo v roku 2012 42,54% a v roku 2013 44,25% a tým pádom bolo krytie majetku z vlastných zdrojov v roku 2012 vo výške 57,46% a v roku 2013 v objeme 55,75%. Celková zadlženosť spoločnosti v roku 2013



Slovakia

oproti roku 2012 mierne vzrástla, teda spoločnosť využívala o 1,71% viac cudzích zdrojov na krytie svojho majetku. Spoločnosť môžeme považovať za finančne stabilnú, nakoľko podiel vlastných zdrojov na celkovom majetku je stále prevyšujúci nad podielom cudzích zdrojov.

Úverová zadlženosť vypovedá o podiele bankových úverov a výpomocí na majetku spoločnosti. Keďže spoločnosť nevyužíva bankové úvery ani výpomoci ako cudzí zdroj krytia svojho majetku, uvedený ukazovateľ je v oboch účtovných obdobiach nulový.

Povinný prídel do zákonného rezervného fondu nie je potrebný, pretože zákonný rezervný fond už dosiahol svoju maximálnu hranicu stanovenú v právnych predpisoch a v notárskej zápisnici. Vedenie spoločnosti preto valnému zhromaždeniu navrhuje rozdeliť zisk za rok 2013 a nerozdelený zisk za roky 2003 a 2004 nasledovne:

Návrh na rozdelenie zisku

◇ Bilančný zisk pred zdanením r. 2013	305.922,41 €
◇ Daň r. 2013	92.181,97 €
◇ Odložená daň r. 2013	-12.211,76 €
◇ Zisk za r. 2013 k rozdeleniu	225.952,20 €
◇ Sociálny fond	0,00 €
◇ Nerozdelený zisk za r. 2003	21.652,93 €
◇ Nerozdelený zisk za r. 2004	23.850,69 €
◇ Dividendy voči materskej spoločnosti brutto	271.455,82 €
◇ Zodpovedajúca zrážková daň z dividend za r. 2003 vo výške 5%	1.082,64 €
◇ Splátka materskej organizácii vo forme dividend netto	270.373,18 €
◇ Prídel nepovinnému rozvojovému fondu pre financovanie investícií	0,00 €
◇ Celkom rozdelený zisk	271.455,82 €
◇ Nerozdelený zisk	0,00 €


Rudolf Žiak
konateľ spoločnosti